

Nuit d'étoiles

Claude Debussy (1862–1918)

T: Théodore Faullin de Banville (1823–1891)

Arr.: Denis Rouger (*1961)

Allegro *mf*

Sopranos I
Sopranos II
Altos
Ténors
Basses

Nuit d'é - toi - les, Sous tes voi - les,
Nuit d'é - toi - les, Sous tes voi - les,
Nuit d'é - toi - les, Sous tes voi - les,
Nuit d'é - toi - les, Sous tes voi - les,

Allegro *una corda pp*

Piano

8

brise — tes — par-fums, Tris - te ly - re, qui sou-
Sous ta brise — tes par-fums, Tris - te ly - re, qui sou-
et — tes par-fums, Tris - te ly - re, qui sou-
Sous ta brise — et tes par-fums, Tris - te ly - re, qui sou-
Tris - te ly - re, qui sou-

Aufführungsdauer / *Durée* / Duration: ca. 3 min.

© 2022 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 9.285

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

pi - - re, Je rêve aux a - mours dé - funts, Je rêve aux a -
 pi - - re, Je rêve aux a - mours dé - funts, Je rêve _ aux a-mours dé - funts, aux
 pi - - re, Je rêve aux a - mours dé - funts, Je rêve aux a -
 pi - - re, Je rêve aux a - mours dé - funts, Je rê - - ve aux _ a -
 pi - - re, Je rê - - - - - ve, je rê -

f *dim.* *f* *dim.* *f* *dim.* *f* *dim.* *f* *dim.*

mours dé - funts. La se - rei - ne mé - lan - co - li - e Vient é - clore au fond de mon
 a - mours dé - funts. La se - rei - ne mé - lan - co - li - e Vient é - clore au fond de mon
 funts. La se - rei - ne Vient é - clo - re,
 mours dé - funts. La se - rei - ne Vient é - clo - re,
 - - ve. La se - rei - ne Vient é - clo - re,

p *mf* *mf* *mf* *p* *mf* *mf* *mf* *p* *mf* *un peu animé*

cœur, Et j'en - tends l'â - me de ma mi - e Tres - sail - lir dans le bois rê -

cœur, Et j'en - tends l'â - me de ma mi - e Tres - sail - lir dans le bois rê -

Et j'en - tends l'â - - me Tres - sail - lir dans le bois rê -

Et j'en - tends l'â - me de ma mi - e Tres - sail - lir dans le bois rê -

Et j'en - tends l'â - - me Tres - sail - lir dans le bois rê -

un poco rit. *pp*

veur. Nuit d'é-

ar. Nuit d'é-

Nuit d'é-

veur. *pp* Nuit d'é-

veur. *pp*

un poco rit. *pp*

a tempo

toi - les, sous - tes voi - les, Sous ta brise ___ et tes _ par-

toi - les, sous - tes voi - les, Sous ta brise et tes _ par-

toi - - les, sous - tes voi - - les, Sous ta brise et tes par-

toi - - les, sous tes voi - - les, Sous ta brise ___ et tes _ par-

a tempo

fume Tris - te ly - - re qui sou - pi - - -

fums, Tris - te ly - - re qui sou - pi - - -

Tris - te ly - - re qui sou - pi - - -

fums, Tris - te ly - - re qui sou - pi - - -

Tris - te ly - - re qui sou - pi - - -

re, Je rêve aux a - mours _ dé - funts.

re, Je rêve aux a - mours dé - funts, Je rêve aux _ a-mours dé -

re, Je rêve aux a - mours _ dé - funts, Je rêve aux _ a-mours dé -

re, Je rêve aux a - mours _ dé - funts.

re, Je rê - - - ve.

Je re - v à no-tre fon - tai - ne Tes re-gards bleus com-me les cieux; Cet - te

Je re - v à no-tre fon - tai - ne Tes re-gards bleus com-me les cieux; Cet - te

funts. Je re - vois à no-tre fon - tai - ne Tes re-gards bleus com-me les cieux; Cet - te

Tes re-gards bleus com-me les cieux; Cet - te

Cet - te

Animé

ro - se, c'est ton ha - lei - ne, Et ces é - toi - - les

ro - se, c'est ton ha - lei - ne, Et ces é - toi - - les

ro - se, c'est ton ha - lei - ne, Et ces é - toi - - les

ro - se, c'est ton ha - lei - ne, Et ces é - toi - - les

ro - se, c'est ton ha - lei - ne, Et ces é - - s

cresc. *f*

sont tes yeux. *pp* Nuit d'é - toi - les,

ont tes *pp* Nuit d'é - toi - les,

yeux. *pp* Nuit d'é - toi - les

sont tes yeux. *pp* Nuit d'é -

sont tes yeux. *pp* Nuit d'é -

f *pp una corda*

dim.
Sous tes voi - les, Sous ta brise et tes par-fums,
dim.
Sous tes voi - les, Sous ta brise et tes par-fums,
dim.
Sous tes voi - les, Sous ta brise et tes par-fums,
dim.
toi - les, Sous tes voi - les, Sous ta brise et tes par-fums,
dim.
toi - les, Sous tes voi - les, Sous ta brise et tes par-fums,

morendo jusqu'à la fin
Tris - te ly - re qui sou - pi - re, Je rêve aux a -
morendo jusqu'à la fin
Tris - te ly - re qui sou - pi - re, Je rêve aux a -
morendo jusqu'à la fin
re qui sou - pi - re, Je rêve aux a -
morendo jusqu'à la fin
Tris - te ly - re qui sou - pi - re, Je rêve aux a -
morendo jusqu'à la fin
Tris - te ly - re qui sou - pi - re, Je rê -

8va *loco*

ritenuto

mours _ dé - funts, Je rêve aux _ a - mours dé - funts.

mours _ dé - funts, Je rêve aux a - mours dé - funts.

mours _ dé - funts, Je rêve aux a - mours dé - funts.

mours _ dé - funts, Je rêve aux _ a - mours, aux a - mours dé - funts.

- ve aux a - mours dé - funts, dé - - funts.

ritenuto

rit. e dim.

kin

Sternennacht

Sternennacht, unter deinen Schleiern,
 deiner Brise und deinen Düften,
 ich, traurige, seufzende Lyra,
 von verflüsselter Liebe.

Die ruhige Melancholie ist
 im Grunde meines Herzens aufgegangen,
 und ich höre die Seele meiner Liebsten
 im verträumten Wald erschauern.

Sternennacht ...

Ich sehe erneut an unserem Brunnen
 deinen Blick, blau wie der Himmel;
 diese Rose ist dein Atem,
 und diese Sterne sind deine Augen.

Sternennacht ...

Übersetzung: Christiane Rouger-Ortwein (*1977)

